

Den 2. marts 2016 kl. 11:30 holdt Qeqqata Kredsret på Hotel Kangerlussuaq, Grupperum C, offentligt retsmøde. Kredsdommer var Christina Johnsen. Doms mænd var [...]

Retten behandlede

sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0061-2016

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3910 Kangerlussuaq

[...]

U forklarede på grønlandsk. Pisimasut eqqaamasaqarfiginagit, kisiannili taakaniissimalluni, peqatigalugit, I1, I2, I2-llu aappaa, I3-lu. Tassunga adressemut nangikkaapput imerniartarfimmeereerlutik. Tallimangornerugunarpoq, aqaguani ullup qeqqareersoq angerlarami, aamma imigassanik tuniniaaneq matoreersimasoq.

Naluaa qanga eqqaamasaarussimanerluni, nalunaaqutaq aamma nakkutiginnginnamiuk.

Kisianni eqqaamavaa imigassat baajallu imerlugit I2-kunni.

Taakani artulerpoq, iterami kisimiippoq. I2 aappaalu sinittarfimmi sinittut kasuttorfigai.

Tassanngaanniillu ingerlalluni. Iterami arlaannik ippigisaqanngilaq. Aamma eqqumiittoqanngilaq.

Imerniartarfik immaqa sisamap missaani matuvoq, naluaa qanoq sivilutiginngisumik imersimanerluni.

I2-kunni imerujoorput, nipilersuutinik tusarnaajutigalutik.

I2 whiskyuteqarpoq. Immaqa marlup eqqaani ingerlasimasinnaavoq, nalunaaqutaq ataasinngoreersoq nalunngilaa, kisianni marlunngorsimanersoq naluaa.

Decemberimi I2-p saassuppaa julefrokosterlutik, taamaamat politiit aamma apersorpaat. Tassani aatsaat nammineq paasivaa unnerluutigineqarsimalluni. Apersorneqarpoq suliffimmini allaffimmi.

I2-p saassukkamiuk uppisippaa, niaquatigullu isimmittarlugu. I2 assut kamappoq taamani.

Unnerluutigineqartup I2 politiinut tunniussimavaa, aamma ilisimannittoqaralarpoq, kisianni suliaq unitsinneqarpoq uppersaatait amigarmata.

I1-imut tunngasumut oqaaseqarsinnaanngilaq qanoq pisoqarsimaneranik, taamatutaaq aamma I3-mut tunngasoq.

Nassuiaateqarsinnaanngilaq qanoq pisoqarsimaneranik.

Eqqaamasaqarpoq artulernissami tungaanut. I3 nalunngisarinngilaa, kisianni I1 nalunngisarivaa immaqa ukiut marlunngorpaat nalunngisariillutik.

Siornatigut arlaannik susoqarnikuunngilaq I1-mut tunngatillugu.

Julefrokosterput decemberip 12-ani 2015. Eqqaamasai malillugit apersorneqarpoq politiinit 15. december.

24. oktober 15. decemberillu akornani arlaatigut malugisaqarnikuunngilaq uunga suliamut attuumassutilimmik.

Imatut I1 kammaginngilaa, nalunngilaali kinaanersoq. Arlaatigut siornatigut imminnut aaqqiagiinngissuteqarnikuunngillat.

T forklarede på grønlandsk, at han ikke husker forholdene, men at han var til stede på adressen. Han var der med V1 og V2 og dennes kæreste og V3. De var til efterfest på adressen. De havde været på værtshuset. Det var vist en fredag. For han vågnede om eftermiddagen og ville hjem og butikken var allerede lukket.

Han mistede hukommelsen på et tidspunkt, han ikke husker. Han holdt ikke øje med klokken. Men det sidste han husker var, at de fik alkohol og øl derover, og var faldet i søvn. De andre var derover, da han faldt i søvn. Da han vågnede, var han alene. Han bankede på hos V2 og hans kæreste, der lå og sov i soveværelset, og gik herefter fra stedet. Der var ikke noget underligt da han vågnede, og han bemærkede ikke noget udsæsvanligt. Værtshuset lukkede nok ved 4-tiden. De havde drukket. De sad og drak og hørte musik. V2 havde noget whiskey.

Han mente, at han var gået ved 14-tiden fra V2. Derfor har han svært ved at få det til at hænge sammen, med hensyn til anklageskriftets tidspunkt med hensyn til V3. Men klokken var over 13, da han gik, for spiritussalget var lukket. Han finder det besynderligt, at der er et gerningstidspunkt på ca. 4 timer.

Politiet kom til hans arbejdet. Han blev afhørt på kontoret. V2 havde væltet ham omkuld og sparket ham i hovedet. V2 var meget sur. Han har anmeldt ham. Der var også vidner. Sagen er dog indstillet eller henlagt på grund af manglende beviser. Han har ikke set V3 igen.

Han blev overfaldet i december af V2. Det var til julefrokost. Det var vist derfor at politiet afhørte ham til nærværende sag. Det var først der, han blev bekendt med sagen.

Mht til sagen med V1 kan ikke oplyse om der er sket noget.

Mht til sagen med V3 kan han ikke oplyse om der er sket noget.

Han husker hvad der skete indtil han faldt i søvn. Han kender ikke V3. Men han kender V1 og har kendt ham i ca. 2 år. Han har alldrig haft noget med ham at gøre. Julefrokosten blev afholdt den 12. december 2015. Den 15. december blev han afhørt. I tiden mellem 24. oktober og den 15. december har han ikke bemærket noget med ham. Han er ikke sådan venner med V1, men ved hvem han er. Der har aldrig før været nogle uoverenstemmelser mellem parterne.

[...]

I3 forklarede på grønlandsk. Festersimallutik namminerlu artulersimalluni. Iterpoq qarlini kivilerneqarsimasut. Iterpoq qarlini kivilerneqartut. Unnerluutigineqartooq nalunngisarinngilaa. Taamanikkut ilisimannittoq Kangerlususarmiippoq qaammatip missaa. Unnerluutigineqartooq oqaatigisinnaavaa kinaanersoq.

Taamanikkut Grønnebarimeereerlutik I2-kuliarput. Ilagivai I2, I1 U-lu. Allanik aamma ilaqarput. Ilisimannittup tullamore imerpaa taavalu cognac baajallu.

I2-kut inaani sofami artulersimavoq. U I2-lu isersimasut. I2-kut innarsimapput.

Malugeriasaaramiuk qarlini kivilerneqartut unitsippaa ingerlaannaq, ingerlaannaq ajapiloorpaa oqarfigalugulu taamaasiortussaangitsoq. Kiinaatigut patippaa. U tupappasippoq. Tamatuma kingorna attaveqarfiginikuunngillat imminnut. Ilisimannittoq kamappoq.

Eqqaamangilaa qassip eqqaaniunersoq, kisianni ualikkuuvoq, immaqa ullup qeqqata missaani.

Pissutissaqanngilaq asuli nalunaarutiginnissalluni. Siornatigut ilisarisimangilaa U. Unnuk taanna aatsaat takuaa.

Artulerami, isumaqarpoq aamma I1 artulereersoq. Kisianni iterpoq I1 peqanngitsoq. I1 nalunngisarinngilaa. Nalunngisarillatsiaannarpaa. Pisoq I1-mut oqaluttuarinikuunngilaa. Ulloq

taanna politiinut sianerpoq nalunaarutigalugu. Aqaguani imaluunniit ullut marluk qaangiuttut apersorneqarpoq. Pisup kingorna U oqaloqatiginikuunngilaa. I2 oqaluttuutinngilaa susoqarsimanersoq. U2 sinittoq anivoq, oqaluttuutinngilaa.

Ilaqutaminut oqaatiginikuuaa taamaallaat. U kinaasoq nalunngisarinnigilaa, kisianni paasivaa taamaaliortoq U-soq.

T forklarede på grønlandsk, at de havde drukket og han var faldet i søvn. Han vågnede ved at hans bukser var trukket ned. Han vågnede i det øjeblik hans bukser blev trukket ned. Han kender ikke tiltalte. Han kender ikke tiltalte. Vidnet var i Kangerlussuaq i ca. 1 måned. Han kan med sikkerheds fortælle, at det var tiltalte.

Vidnet kom hjem til V2 efter Grønnebaren. V2 var med, V1 og T. Der var også andre til stede. Vidnet drak tullamore og cognac og øl.

Han faldt i søvn i V2s sofa. Der var T. V2 var faldet i søvn i soveværelset.

Da han opdagede at han havde trukket bukserne af ham skubbede han væk og gav ham en lussing. Han husker ikke om tiltalte sagde noget. Vidnet var meget sur. Der ikke været kontakt efterfølgende.

Han husker ikke hvad tid det var. Måske ved middagstid eller 13-tiden. Han husker ikke om der var andre der var faldet i søvn, da han faldt i søvn. V1 var faldet i søvn. V1 var gået da vidnet vågnede. Han kender ikke så godt V1. Han ved hvem han er. Han hilste på V1 da han skulle rejse. Han talte ikke med ham lige efter. Han har ikke fortalt noget om hændelsen til V1. Heller ikke til V2. Han har fortalt det til sin familie. Ingen andre.

Vidnet har ingen grund til at indgive en falsk anmeldelse. Han kendter ikke T i forvejen. Han anmeldte ham kort tid efter. Først pr. telefon, og senere personligt. Den aften, var det første gang, han så ham. Han ved hvem han er. Han har ikke haft kontakt siden.

[...]

I2 forklarede på grønlandsk. Nalunngisani tamaasa politiinut oqaluttuarereersimallugit. Aappanilu innarput, innaramik inuit pingasut sulii eqqumapput. Unnuk taanna imerput. Eqqaamannigilaa qassinut innarnerluni. Kisianni iluarsaasseqqaarlutik innarput. Inimi sofamiipput, U, I3 I1-lu sinillutik. Nalunaqutaq eqqaamannigilaa, kisianni Grønnebarimeeqqaarput taassumalu kingorna angerlarput nangikkiaallutik. Sivisujaamik festerput imminni. Sofaqarput angilaartorujussuaq U-tut ilusilik. Takinerpaaffia immaqqa 4 meter sinneqqavaa. Inuit pingasut innangasinnaapput

attuumanatik.

Kisianni eqqaamangilaa sofami sinittut qanoq inissisimangersut. Tamarmik atisaqarput, aqaguani iterpoq immaqa ullup qeqqata missaani imaluunniit taassuma kingorna. Eqqaamangilaa qassinngornersoq. Kisianni iterami isersimasoqanngilaq.

I1-p mobilini qimassimavaa, I1-p ilisimannittoq atassuteqarfigivaa immaqa arnaatimini mobilianinngaanniik sianerluni. Immaqa ulloq taanna imaluunniit aqaguani. Ilisimannittup paasivaa ajortumik pisoqarsimasoq. Kisianni ersarinnerusumik itisilersornagu taaneqanngilaq qanorpiq pisoqarsimamera. I1-p oqaatigivaa tujorminartumik pitissimalluni. I1 nammineq oqaluttuarnikuuvoq, taava aamma eqqartutsiarnikuuat qanigisartillu.

I1 pissuserinngisamik pissuseqarpoq, mobilini aagamiuk. Nalinginnaasumik nuannaartuugalarpoq.

Paasivaa arlaatigut kinguaassiuutitigut passunneqarsimasoq, immaqa atisat qaavatigut imaluunniit iluatigut. Taannartaa paasinngilaa.

Pisup kingorna U paasiniaaffiginngilaa qanoq pisoqarnersoq. Kisianni ilisimatippaa nalunagu susimangersoq.

Eqqaamangilaa qanga taanna pinersoq. Massakkut U oqaloqatigiumajunnaarnikuuua. Siornatigut nalunngisariipput. Kammalaatigiinngikkaluarlutik.

V2 forklarede på grønlandsk, at han havde fortalt alt til politiet. Ham og kæresten gik i seng. Der var 3 personer til stede da han gik i seng. De drak den aften. Han husker at han gik seng, efter at han havde ryddet op. Der var 3 i sofaen - T, V3 og V1. De sov. Han husker ikke hvad tid det var. De var først i grønne bar og derefter tog de hjem til ham og de var vågne i noget tid. Deres sofa er en stor u-formet én, med en længde af ca. 4 meter. Han husker ikke hvordan de var placeret i forhold til hinanden. Alle havde alle tøj på. Han vågnede igen ved middagstid eller derefter. Han husker det ikke. Der var ingen personer til stede da han vågnede. Han har efterfølgende hørt om det.

V1 havde glemt sin mobil. V1 kontaktede ham fra sin kærestes mobil. Det var vist samme dag eller dagen efter. Der var sket noget dårligt. Han nævnte det ikke nærmere. Han sagde, at han var blevet udsat for noget ubehageligt og træls. Det er fra V1 og hans nærmeste han har fået det at vide. V1 var ikke som han plejer at være. Han var mut. Det var noget seksuelt der var sket. Det blev ikke nævnt i detaljer. Men han blev rørt ved – måske udenpå, og det var af tiltalte.

Der var ingen personer da han vågnede. Han har ikke udspurgt T om hvad der er sket. Han har sagt

til ham, at han ved hvad der er sket. Han husker ikke hvornår. Det er kun de nærmeste af V1s venner, der har nævnt det.

Tiltalte vil ikke tale med T længere. Før var T en bekendt af ham.

[...]